

我们团里的年轻人

The Young People on Our Dance Team



LUCY WANG

如今 20 岁的 LUCY，已是大学三年级的学生了。她是在 9 岁的时候，加入的华夏儿童班，



这一学就是 11 年。LUCY 非常热爱舞蹈，在她 17 岁那年，失去了母亲，父亲回国去发展，留下 LUCY 一人独自在美国，借住在父母朋友的家中。在这段艰难的日子里，她不得不放弃了钢琴，但却坚持了舞蹈，而且极认真地把舞蹈当成她生活中的一部份。她坚持不断刻苦认真的练习，使自己 由一个不起眼的小姑娘，变成了一名在团中挑大梁的独舞演员。LUCY 是徐老师

最喜欢的学生之一。

在华夏二十周年的年庆上，她将表演一个难度较大的蒙古舞独舞：“在那遥远的地方”。让我们拭目以待。



Lucy is currently 20 years old and a junior at the University of Maryland. She joined Hua Sha Dance Team when she was only 9 years old. Time has flown by; she has been on this dance team for 11 years now. Lucy has a great passion for dance. When she was 17 years old, her mother passed away. Her father decided to move back to China to work, leaving Lucy alone in the States.

Thankfully, her parents' friends warmly welcomed her into their home. Those days were tough on the young girl. Lucy had to give up piano and other activities in her life, but she made sure to hold onto dance. With great dedication, Lucy has incorporated dance as a significant part of her life. Over the years, she practiced persistently and with a mature mindset. From a little humble girl, to one of the leading soloist on the dance team, Lucy has become one of Xu LaoShi's favorite students.

At Hua Sha Dance Team 20th year celebration, Lucy will be performing a difficult Mongolian solo: "In That Distant Place."

Elizabeth (Liz)

Liz 是 4 岁那年，来到徐老师的儿童班学习舞蹈，那时她只是一个什么都不懂的小孩子。在高中毕业的那年，拥有十几个学员的华夏 TEENAGE 班因为很多学生要去外地读书，整个班一下子就散了，尽管她们中的很多人跟老师学了十四五年的舞蹈。全班只留下了三，四个仍留在马里兰读大学的学生，其中就有 Liz。在徐老师的指导下，通过她本人不懈的努力，她在舞蹈上有了意想不到的进步，不单单是在技巧方面，在风格上，她更是令人刮目相看。

在 20 周年的演出中，她将表演由徐老师编排的长绸独舞：彩虹。让我们期待她的出色表演。



Elizabeth joined Hua Sha Dance Team when she was only a 4 years old toddler. During the year of high



school graduation, because more than a dozen of the original teenage Hua Sha dancers had to attend college out of state or due to busy schedule, suddenly the teenager class was compelled to disband. Many of those teenage dancers have studied under Xu LaoShi for over 10 years. As a result, there were only 3 students left of that class, all currently attend the University of Maryland, Elizabeth is among those 3.

Under the guidance of Xu LaoShi and her own unremitting efforts, Elizabeth has impressed everyone with her progress in technique and style.

At Hua Sha Dance Team 20th year celebration, Elizabeth will be performing a ribbon solo choreographed by Xu LaoShi : "Rainbow." Let's look forward to her outstanding performance.